

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Требования к вступительному экзамену по иностранному языку.

Поступающие в аспирантуру должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований вуза и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Поступающий в аспирантуру должен уметь:

- читать литературу на иностранном языке по своей специальности;
- оформлять полученную информацию в виде перевода;
- беседовать на языке по своей специальности;
- переводить специальную и общеискусствоведческую литературу с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;
- воспринимать иноязычную речь в различных социальных ситуациях.

Особое внимание на вступительном экзамене обращается на умения и навыки по различным видам речевой деятельности:

чтение – владение всеми видами чтения оригинальной литературы по профессиональной деятельности (ознакомительное, просмотровое, изучающее);

говорение – умение сообщить подготовленную информацию на иностранном языке, владение навыками беседы по теме научного исследования;

письменный перевод – умение адекватно передать смысл иностранного текста по специальности с соблюдением норм русского языка, определенного объема за определенное время.

Экзамен включает в себя три задания:

1. Чтение оригинального музыковедческого текста (объем 2000–2500 печатных знаков);

Допускается использование словарей – общих и специальных. Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного текста для перевода. Время выполнения работы – 60 минут. Перевод оценивается с учетом общей адекватности, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия нормам и правилам языка перевода.

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального музыковедческого текста (объем – 600–800 печатных знаков).

Время выполнения – 5 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке. Оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается также объем и точность извлеченной информации, правильность передачи ее на изучаемом языке.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью абитуриента.

Оценивается умение продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований; содержательность, адекватная реализация

коммуникативных намерений, логичность, связность, смысловая и структурная
завершенность, нормативность высказываний.